

# AGUTTES

CHEFS D'OEUVRES  
DE L'ART KANAK

Mercredi 17 juin 2015  
Bâle - Suisse







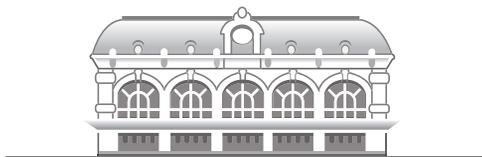


**RESPONSABLES DE LA VENTE**

Claude Aguttes  
+33 1 47 45 93 08  
claude@aguttes.com



Agathe Thomas  
+ 33 6 64 77 19 85  
thomas@aguttes.com



# AGUTTES

Neuilly Drouot Lyon Deauville

## CHEFS D'OEUVRES DE L'ART KANAK

Mercredi 17 juin 2015 à 16h - Bâle (Suisse)

*Wednesday, 17 June 2015 at 4 p.m. - Basel (Switzerland)*

Expositions publiques / *Public Pre-Auction Viewings*

Selection artfair, Basel Art Center - Riehentorstrasse 33, 4058 Basel

Tel. +4161 222 22 85, [www.selection-art.com](http://www.selection-art.com)

Dimanche 14 juin 2015 de 17h à 21h

Lundi 15 juin 2015 et Mardi 16 juin 2015 de 12h à 21h

Mercredi 17 juin 2015 de 12h à 15h

*Sunday, 14 June from 5 p.m. to 9 p.m.*

*Mon. 15 June and Tues. 16 June from noon to 9 p.m.*

*Wed. 17 June from noon to 3 p.m.*

Catalogue et résultats visibles sur [www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)

*The catalogue and results can be seen on [www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)*

Vente en live sur [www.drouotlive.com](http://www.drouotlive.com)

*Live auction participation is possible on [www.drouotlive.com](http://www.drouotlive.com)*

**Drouot**LIVE



@CAguttes

*Important :*

*Les conditions de vente sont visibles en fin de catalogue. La vente sera conduite en euros.*

*Les enchères pourront être prises en français, en anglais et en allemand.*

*Contrairement aux habitudes actuelles ce catalogue de vente n'indique pas d'estimations pour chaque lot.*

*Une estimation, lorsqu'elle est proposée, est appuyée et confortée par les prix d'objets semblables obtenus dans des ventes antérieures. Dans le cas présent, la rareté de ce type de sculptures dans les ventes fait que leur présence isolée n'a pas permis de déterminer une estimation fiable.*

*Pour tout renseignement, il est donc préférable de prendre contact directement avec les responsables de la vente.*

*Important:*

*Conditions of sale are stated at the end of catalogue. Auction sales will be made in euros.*

*Bids can be accepted in French, in English, and in German.*

*Contrary to current catalogue customs, this auction catalogue will not provide estimates for every lot.*

*When an estimate is provided, it has been based on past auction results of comparable objects.*

*In the present instance, the scarce availability of this type of sculpture in auctions has not enabled reliable estimates. Should you require further information it will be best if you contact the auction organizers directly.*

### Hôtel des Ventes de Neuilly

164 bis, avenue Charles de Gaulle  
92200 Neuilly-sur-Seine  
Tél. : +33 1 47 45 55 55  
Fax : +33 1 47 45 54 31

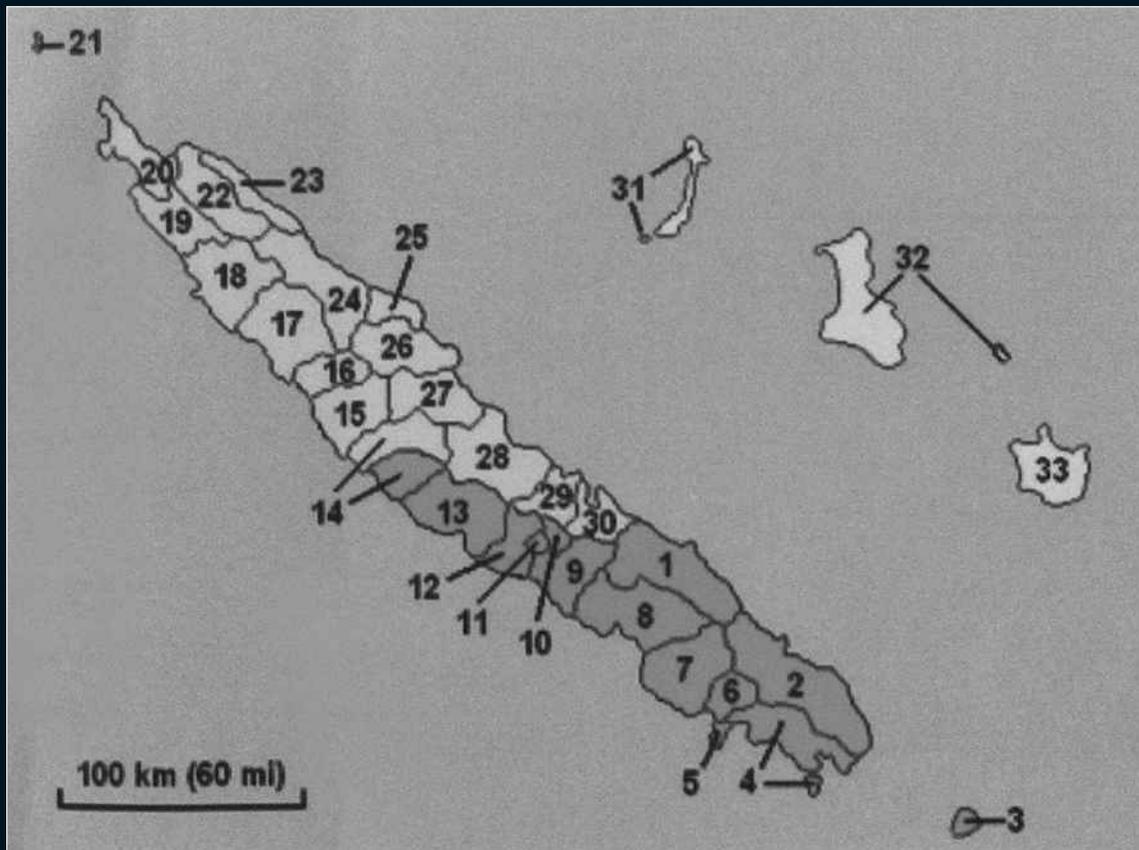
Commissaire-Priseur  
AGUTTES SAS (SW 2002-209)  
[www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)

### Hôtel des ventes de Lyon-Brotteaux

13 bis, place Jules Ferry  
69006 Lyon  
Tél. : +33 4 37 24 24 24  
Fax : +33 4 37 24 24 25



# CARTE DES SUBDIVISIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE



<i>Province Sud</i>		<i>Province Nord</i>		<i>Iles Loyauté</i>	
1	<i>Thio</i>	14	<i>Poya (partie nord)</i>	31	<i>Ouvéa</i>
2	<i>Yaté</i>	15	<i>Pouembout</i>	32	<i>Lifou (chef-lieu)</i>
3	<i>Ile des Pins</i>	16	<i>Koné (chef-lieu)</i>	33	<i>Maré</i>
4	<i>Mont-Dore</i>	17	<i>Voh</i>		
5	<i>Nouméa (chef-lieu)</i>	18	<i>Kaala-Gomen</i>		
6	<i>Dumbéa</i>	19	<i>Koumac</i>		
7	<i>Païta</i>	20	<i>Poum</i>		
8	<i>Boulouparis</i>	21	<i>Iles Belep</i>		
9	<i>La Foa</i>	22	<i>Ouégoa</i>		
10	<i>Sarraméa</i>	23	<i>Pouébo</i>		
11	<i>Farino</i>	24	<i>Hienghène</i>		
12	<i>Moindou</i>	25	<i>Touho</i>		
13	<i>Bourail</i>	26	<i>Poindimié</i>		
14	<i>Poya (partie sud)</i>	27	<i>Ponérihouen</i>		
		28	<i>Houaïlou</i>		
		29	<i>Kouaoua</i>		
		30	<i>Canala</i>		

*Un document précisant les lieux d'origine des sculptures a suivi la collection.  
L'indication sera donc donnée mais celle-ci n'est pas garantie  
et doit être considérée comme une simple éventualité.*



## LA GRANDE MAISON (MWÂRO)

La grande case centrale est située en hauteur et au bout d'une grande allée bordée d'arbres se terminant par un grand espace.

Au centre de la case, un poteau central (le chef), surmonté de la flèche faïtière, sur les côtés, les poteaux de tour de case (les petits frères). De chaque côté de la porte des panneaux en bas-relief, appliques.

## ORIGINE ET LIEU DE LA COLLECTE

Ces sculptures ont été collectées par Georges Vidal dans les années 1970 et sont arrivées en Suisse en 1974.

Il est difficile de préciser le lieu de création de ces objets. En effet après la mort du chef, les parents maternels emportent la flèche faïtière. De manière générale et par respect pour les disparus, ils ne la planteront pas sur une autre case mais sur un site cérémonial.

Un vieux dossier familial, qui a suivi la collection, précise des régions. Il est donné ici à titre indicatif afin que la mémoire suive mais sans que ces indications soient garanties.

Toutes les pièces présentées dans cette vente ont déjà été exposées en Suisse à la Galerie Numaga entre le 5 octobre et le 31 décembre 1974. Un catalogue illustré avait alors été édité. La préface de celui-ci, rédigé par Madame Roselène Dousset-Leenhardt à Bruxelles-Evere en septembre 1974, a été reproduite en page 8 et 9 de notre catalogue.



## LES FLÈCHES FAÏTIÈRES

La flèche faïtière est une sculpture placée au sommet du poteau central de la case.

L'ensemble présenté dans ce catalogue semble être unique.

Ainsi que cela est expliqué dans le catalogue de l'exposition Kanak «*L'art est une parole*» du Musée du Quai Branly (15/10/2013-26/01/2014), p100, il existe «deux types de sculptures : l'une antropomorphe est en ronde bosse, l'autre en bas-relief portant un visage environné d'appendices en découpe. Dans la tradition Kanak ancienne, la sculpture en ronde bosse est moins considérée que le bas-relief».

La plupart des flèches présentées dans ce catalogue sont du type bas-relief avec appendices en découpe.

La modernité des sculptures, leur ancienneté joint au fait qu'elles sont emblématiques de l'identité Kanak en font des éléments historiques essentiels de l'art de la Nouvelle-Calédonie.

## LES APPLIQUES

Les appliques (JÖVO) sont des ornements de type bas-relief fixés de chaque côté de la porte de la grande case du Chef. Elles sont attachées dans la partie haute de la porte par des lianes passant par des trous bien visibles ; et en bas simplement enfoncées dans le sol.

Ce tertre, où le corps est ligaturé et où le visage apparaît dans la partie haute, commémorait les ancêtres fondateurs. Maurice Leenhardt a découvert que les Tale ou Jovo représentent toujours un couple, mari et femme. Les planches étaient certes disposées par paire, mais leurs sculptures, surtout l'ornementation ventrale, étaient souvent différentes comme l'expliquent Adrienne L. Kaepler, Christian Kaufmann et Douglas Newton dans leur ouvrage «*L'art Océanien*» aux éditions Citadelles & Mazenod.



Nouvelle-Calédonie, Exposition à la Galerie Numaga, Suisse,  
5 octobre - 31 décembre 1974

**L'**esthétique sous-entend toute la vie océanienne, elle est l'âme des objets. En ces contrées où la vie est une, où la même vibration traverse minéraux, végétaux, animaux et humains, où les morts et les vivants ne sont point séparés, le sens esthétique maintient cette unité.

Les sculpteurs mélanésiens ne font pas de « l'art pour l'art » ; respectueux des traditions, ils font ce qui convient afin que soit maintenue, en sa diversité et son unité, la pérennité de la vie.

Cette vie nous vient des ancêtres. Il convient donc de garder la marque de l'ancêtre, signe du monde invisible dans lequel nous ne pourrions exister.

Dans la pierre, la nacre, la fibre, le bois en ronde-bosse ou en bas-reliefs, l'ancêtre est partout représenté. Lors des fêtes, le son des tambours, des rhombes ou des flûtes fait entendre sa voix, la danse répète ses gestes et les masques évoquent, selon les régions, soit un ancêtre défini, soit une collectivité d'ancêtres, soit une entité ancestrale.

Les masques néo-calédoniens cependant, font exception : ils ne représentent pas l'ancêtre. On les appelle, dans le nord de l'île : Plume d'oiseau, et, dans le sud : Esprit. Ils sont un déguisement qui permet de rompre avec les conventions. Ils confèrent certains droits et, s'ils représentent un être mythique, ils ne sont pas l'effigie de l'ancêtre.

Défendue par son récif corallien, la Nouvelle-Calédonie s'étend sur environ 50 km sur 500. Elle est partagée, sur toute sa longueur, par une chaîne montagneuse formée de plusieurs massifs dont le plus élevé n'atteint guère plus de 1600m. Des torrents, des cascades et de nombreuses rivières prennent leur source en ces massifs divers et c'est dans leurs fraîches vallées que vivaient les maciri, les « séjours paisibles d'antan ». Joliment situées sur une hauteur, ombragée d'un feuillage où retentissait le chant des oiseaux, des cases rondes dominaient le paysage tranquille. La plus importante, la Case des hommes, où se traitaient les affaires politiques, économiques et sociales du pays, se dressait au haut d'une large allée.

Devant cet édifice dont la hauteur et l'élégance firent l'admiration du Capitaine Cook, une perche était plantée, ossature des morts qui restent en contact constant avec les vivants. Mais ces morts étaient également représentés en effigies, comprises dans l'architecture même de la casez, par des bas-reliefs sculptés : à l'entrée de la demeure, en



Catalogue de l'exposition de 1974

mascaron et en chambranles, et, en terminant le toit pointu en forme de ruche d'abeilles, en flèche faitière.

- Sur le seuil, un bas-relief représente l'ancêtre qui regarde et voit venir les étrangers afin d'en avertir ses descendants.

- De chaque côté de ce mascaron, deux linteaux soutiennent le fronton de la porte. Le corps de l'ancêtre y

est stylisé en dessins géométriques dont nous retrouvons les motifs sur les tatouages vivants, sur les tissus d'écorce, etc. En haut de chaque linteau, le visage est ceint d'un turban. Les stries que l'on distingue sur ce turban représentent les stries de la cordelette de fronde, c'est-à-dire qu'elles symbolisent la fronde elle-même. Ces mêmes stries, nous les voyons gravées sur les pierres percées au-travers desquelles les guerriers d'antan allaient enfoncer leurs sagaies pour les préparer à des combats victorieux.

- Et ce visage ancestral qui garde l'entrée de la demeure se dresse en haut de la case et garde le village. Sur les flèches faitières il est souvent prolongé par une masse ovale qui n'est autre que la représentation du crâne et de la nuque, siège du totem. Dans plusieurs des flèches présentées ici on distingue, sous le visage, une sorte de cravate : il s'agit d'un petit panier que l'on portait autrefois et qui contenait des objets.

Dans la moitié sud de l'île, les lignes du menton et du front se prolongent en arc de cercle autour des larges narines et des yeux pédonculés ; dans le centre nord, les traits du visage sont étirés horizontalement, d'une manière quasi géométrique.

Non loin de la Nouvelle-Calédonie, aux Nouvelles-Hébrides, le visage de l'ancêtre est représenté en haut des grands tambours à fente dressés sur les places des fêtes. On les a surnommés les « cloches des Hébrides ». Ils sont l'effigie de l'aïeul dont ils font l'entendre la voix.

Dans ces visages une place importante est donnée un nez, expressif et musclé, et aux yeux qui animent le visage. Tous ces ancêtres regardent les vivants : le regard, c'est peut-être le trait distinctif de la sculpture océanienne.

Roseline Dousset-Leenhardt

Bruxelles-Evere, septembre 1974



1  
Nouvelle-Calédonie

Sculptée recto verso  
Région Poindimie  
Village Mou  
(Tribu des Paimboa)  
Bois  
H : 176 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Carved front and back  
Poindimié area  
(Paimboas Tribe)  
Wood  
5 ft 9 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







2  
Nouvelle-Calédonie

Région Poudebo

Bois

H : 268 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Carved front and back*

*Poindimié area*

*(Paimboas Tribe)*

*Wood*

*5 ft 9 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







3  
Nouvelle-Calédonie

Région Canala

Bois

H : 244 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Canala area*

*Wood*

*8 ft 0.06 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







4  
Nouvelle-Calédonie

Région Hienghène

Bois

H : 156 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Hienghène area*

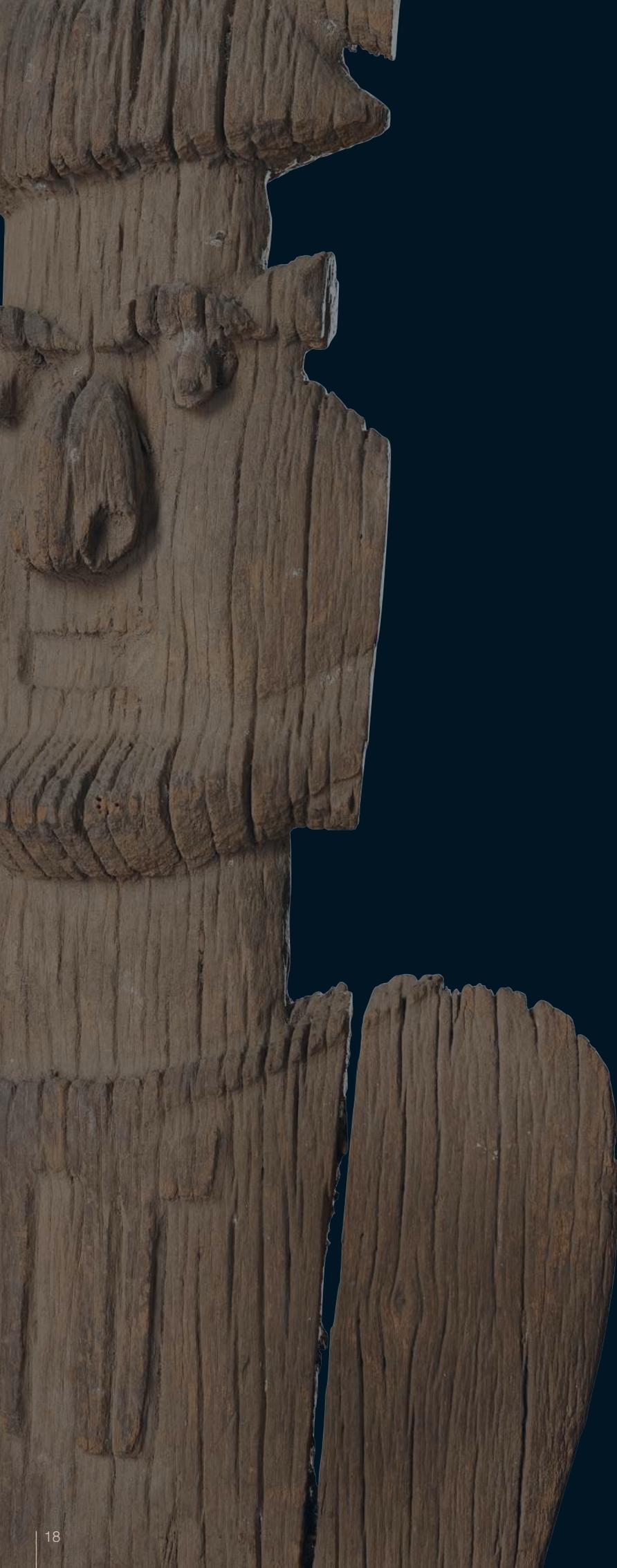
*Wood*

*5 ft 1.4 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







5  
Nouvelle-Calédonie

Sculptée recto verso  
Région Houailou  
Bois  
H : 267 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Carved front and back  
Houailou area  
Wood  
8 ft. 9.12 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*

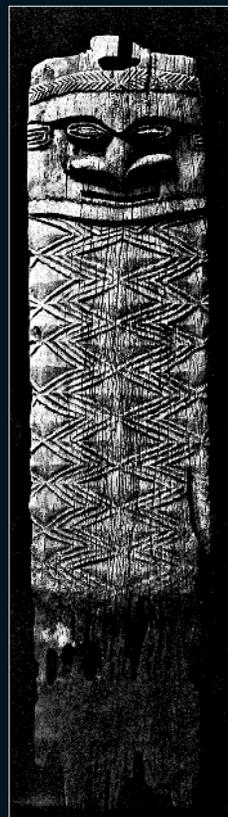






6  
Nouvelle-Calédonie  
Bois  
H : 214 cm

*New Caledonia*  
Wood  
7 ft. 0.25 in.







7  
Nouvelle-Calédonie

Région Hienghène

Bois

H : 151 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Hienghène area*

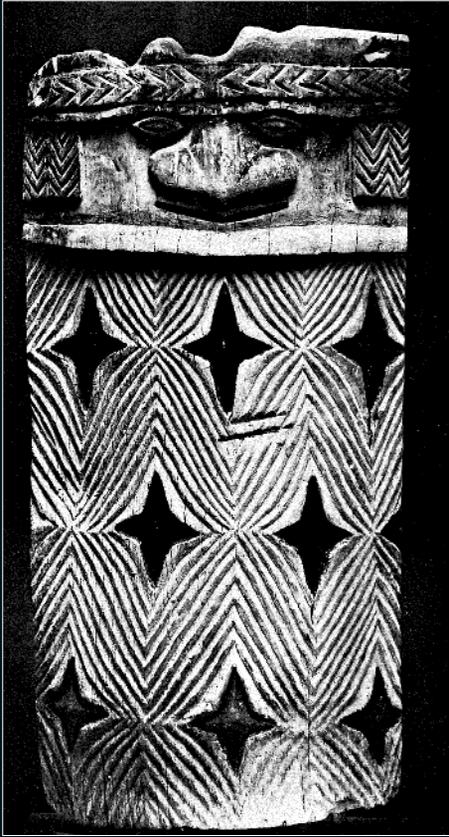
*Wood*

*4 ft 11.45 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







8  
Nouvelle-Calédonie

Tribu de Gomen  
Région Hienghène  
Bois

H : 137 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p. 5-6*

*New Caledonia*

*Gomen Tribe  
Hienghène area  
Wood*

*4 ft 5.94 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







9  
Nouvelle-Calédonie

Poteau de case

Région Ouégoa

Bois

H : 132 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p. 5-6*

*New Caledonia*

*Sculpted doorpost*

*Ouégoa area*

*Wood*

*4 ft 3.97 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







10  
Nouvelle-Calédonie

Région Hiengene

Bois

H : 134 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

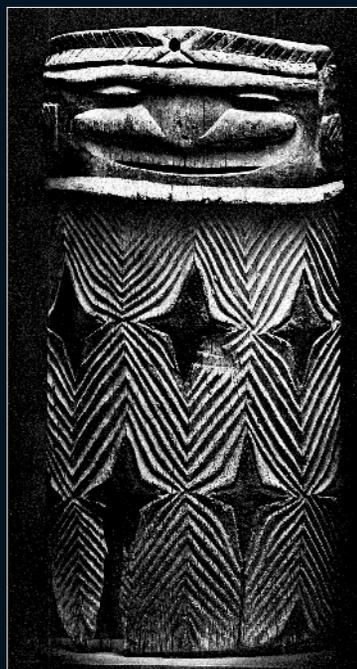
*New Caledonia*

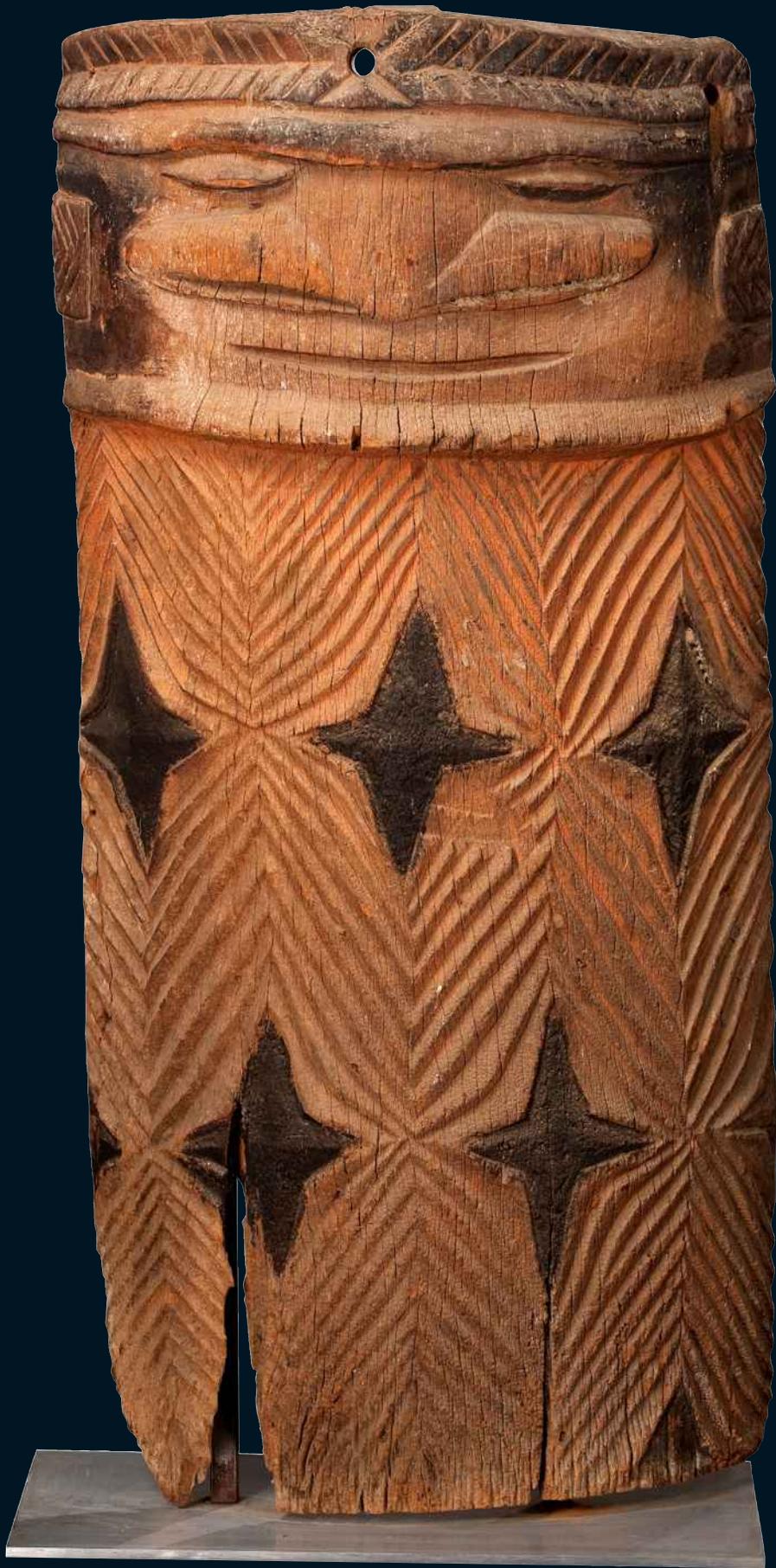
*Hienghène area*

*Wood*

*4 ft 4.76 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





11  
Nouvelle-Calédonie

Région Poindimie

Bois

H : 189 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

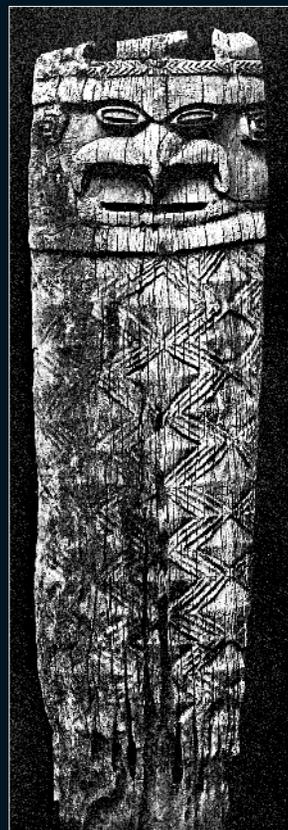
*New Caledonia*

*Poindimié area*

*Wood*

*6 ft 2.4 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







12  
Nouvelle-Calédonie

Région Pouébo

Bois

H : 246 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Pouébo area*

*Wood*

*8 ft 0.85 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







13  
Nouvelle-Calédonie  
Région Koumac  
Bois  
H : 151 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Koumac area  
Wood  
4 ft 11.45 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







14  
Nouvelle-Calédonie

Région Bayes

Bois

H : 200 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Bayes area*

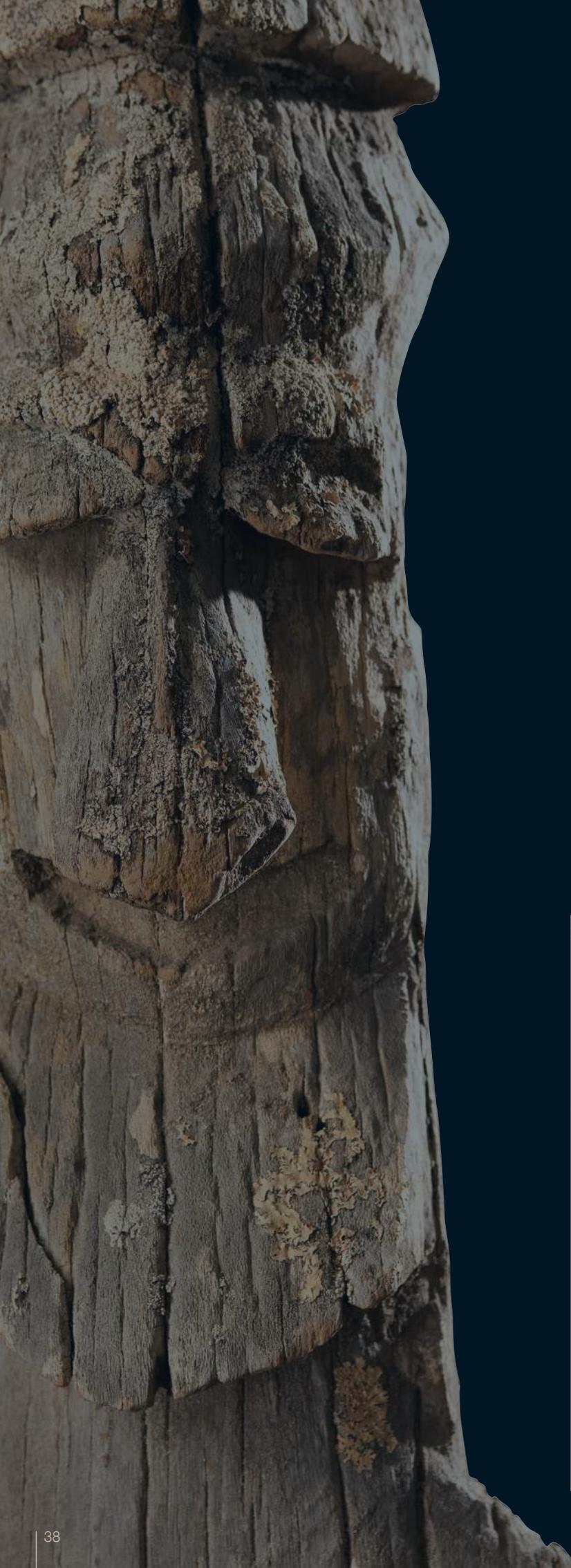
*Wood*

*6 ft 6.7 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





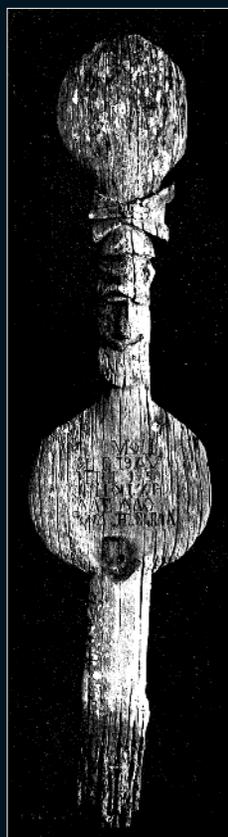


15  
Nouvelle-Calédonie  
Région Koumac  
Sculptée recto verso  
Bois  
H : 216 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Koumac area  
Carved front and back  
Wood  
7 ft 1.04 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







16  
Nouvelle-Calédonie  
Région Houailou  
Poutre sculptée peu commune  
Bois  
H : 285 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Houailou area  
Very rare, carved wooden beam  
Wood  
9 ft 4 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







17  
Nouvelle-Calédonie  
Région de Koné  
Bois  
H : 165 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Koné area  
Wood  
5 ft 5 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







18  
Nouvelle-Calédonie

Région Koumac

Bois

H : 255 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Koumac area*

*Wood*

*8 ft 4.5 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







19  
Nouvelle-Calédonie  
Région Ouégoa  
Bois  
H : 134 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Ouégoa area  
Wood  
4 ft 5 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







20  
Nouvelles Hébrides  
Région de l'île de Malekula  
Tambour de danse  
Bois  
H : 262 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

**New Hebrides**

Malekula Island  
Dance drum  
Wood  
8 ft 7 in.

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





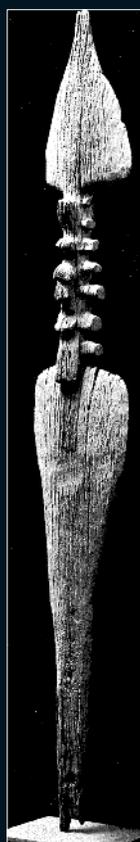


21  
Nouvelle-Calédonie  
Région de Thio  
Bois  
Sculptée recto verso  
H : 184 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p. 5-6*

*New Caledonia  
Thio area  
Wood  
Sculpted on all sides  
6 ft 0.4 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







22  
Nouvelle-Calédonie  
Région Neoua  
Bois  
H : 170 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Neoua area  
Wood  
5 ft 7 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







23  
Nouvelle-Calédonie

Région Canala

Bois

H : 242 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

**New Caledonia**

Canala region

Wood

7 ft 11 in.

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







24  
Nouvelle-Calédonie

Région Canala  
Sculptée recto verso  
Bois

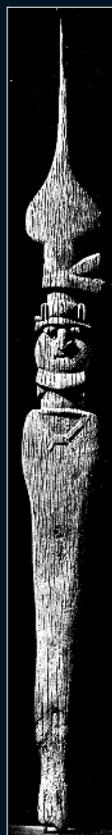
H : 262 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p. 5-6*

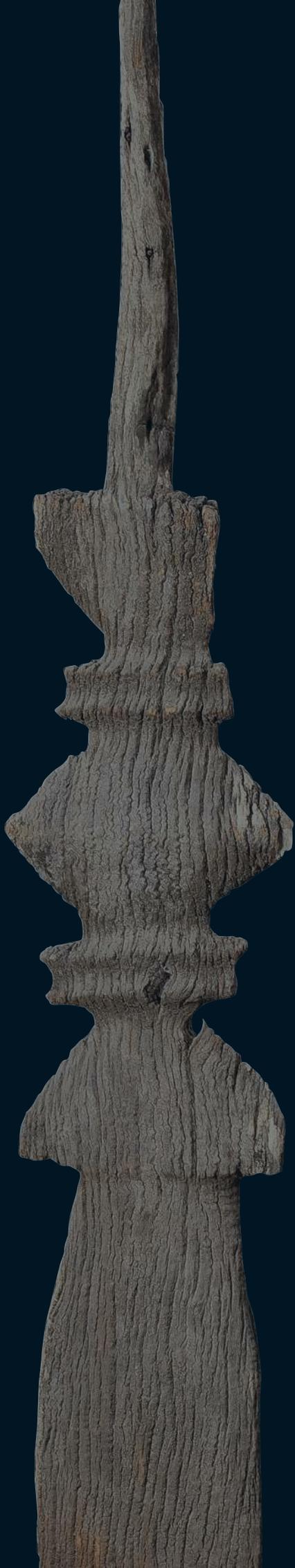
*New Caledonia*

*Canala area  
Wood, carved front and back  
8 ft 7 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







25  
Nouvelle-Calédonie

Usée  
Bois  
H: 136 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Wooden object in worn condition  
4 ft 6 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





26  
Nouvelle-Calédonie

Usée sculptée

Bois

H: 206 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

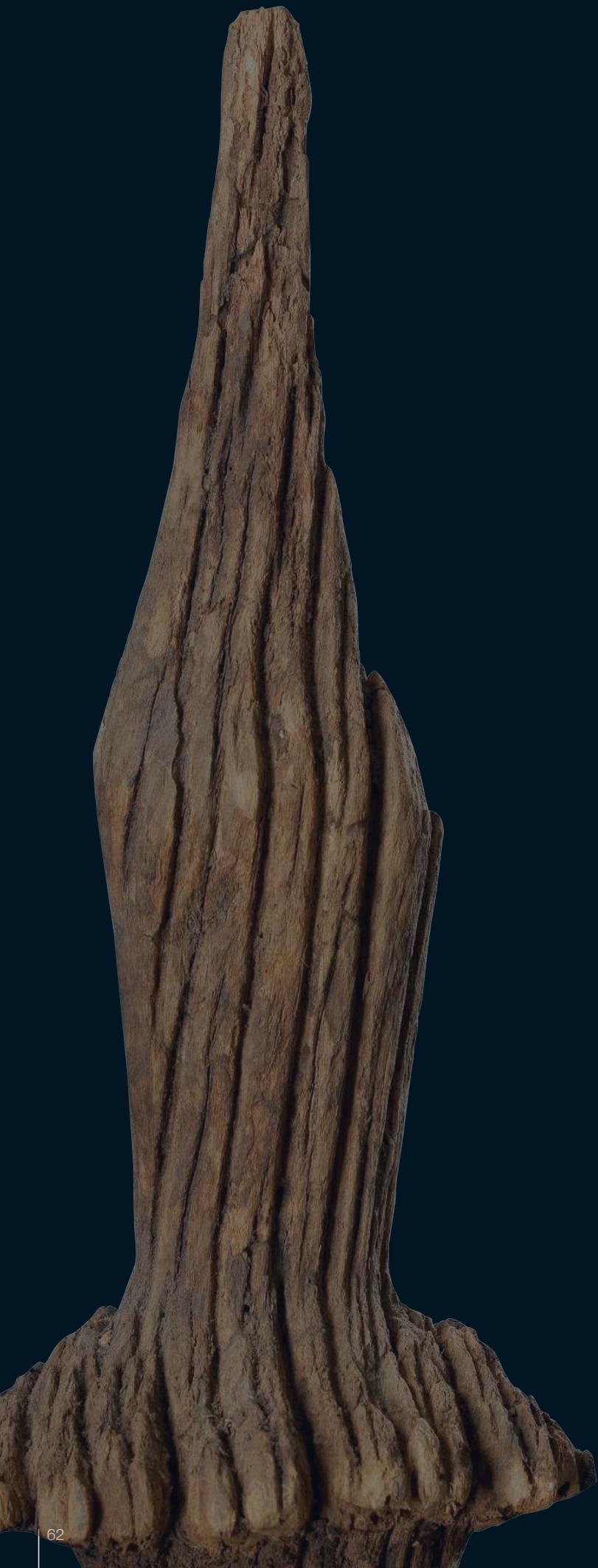
*New Caledonia*

*Carved wood in worn condition*

*6 ft 9 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





27  
Nouvelle-Calédonie  
Usée sculptée recto verso  
Bois  
H: 149 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia  
Carved wood in worn condition  
4 ft 11 in.  
For further geographical information,  
see pp. 5-6*



28  
Nouvelle-Calédonie

Bois  
H: 177 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

Wood  
5 ft 10 in.

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







29  
Nouvelle-Calédonie  
H: 98 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p. 5-6*

*New Caledonia*  
3 ft 3 in.

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





30  
Nouvelle-Calédonie

Récente

Bois

H: 100 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Recent*

*3 ft 3 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





31  
Nouvelle-Calédonie

Usée  
Bois  
H: 116 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Wood object in worn condition  
3 ft 10 in.*

*For further geographical information, see  
pp. 5-6*

31  
Nouvelle-Calédonie

Usée sculptée

Bois

H: 98 cm

*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

*New Caledonia*

*Carved wooden object in worn  
condition  
3 ft 3 in.*

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*





32  
Nouvelle-Calédonie  
Morceaux de canne  
Bois

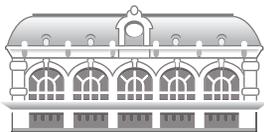
*Pour la précision de la région,  
voir p 5-6*

New Caledonia  
Cut sugarcane

*For further geographical information,  
see pp. 5-6*







## Claude AGUTTES Commissaire-Priseur

AGUTTES SAS (S.V.V. 2002-209)  
[www.aguttes.com](http://www.aguttes.com)

### HÔTEL DES VENTES DE NEUILLY

164 bis, avenue Charles de Gaulle  
92200 Neuilly-sur-Seine  
Tél. : + 33 1 47 45 55 55  
Fax : + 33 1 47 45 54 31

### HÔTEL DES VENTES DE LYON BROTTAUX

13 bis, place Jules Ferry  
69006 Lyon  
Tél. : + 33 4 37 24 24 24  
Fax : + 33 4 37 24 24 25

### PRÉSIDENT

Claude Aguttes

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

Charlotte Reynier-Aguttes

### COMMISSAIRE-PRISEUR JUDICIAIRE ET HABILITÉ

Claude Aguttes  
[clauda@aguttes.com](mailto:clauda@aguttes.com)  
*Collaboratrice Claude Aguttes :*  
Philippe de Clermont-Tonnerre  
01 47 45 93 08  
[clermont-tonnerre@aguttes.com](mailto:clermont-tonnerre@aguttes.com)

### COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

Claude Aguttes, Séverine Luneau,  
Sophie Perrine, Diane de Karajan,  
Agathe Thomas

### INVENTAIRES ET PARTAGES

*Neuilly*  
Séverine Luneau  
01 41 92 06 46  
[luneau@aguttes.com](mailto:luneau@aguttes.com)

Sophie Perrine  
01 41 92 06 44  
[perrine@aguttes.com](mailto:perrine@aguttes.com)

*Lyon*  
Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

*Si un client estime ne pas avoir reçu de réponse satisfaisante, il lui est conseillé de contacter directement, et en priorité, le responsable du département concerné.*

*En l'absence de réponse dans le délai prévu, il peut alors solliciter le service clients à l'adresse [serviceclients@aguttes.com](mailto:serviceclients@aguttes.com), ce service est rattaché à la Direction Qualité de la SVV Aguttes*

Imprimeur :  
Corlet - 02 31 59 53 16

## DÉPARTEMENTS D'ART

### ARGENTERIE, CHASSE, MILITARIA, CURIOSITÉ NUMISMATIQUE

Guillaume Delon  
01 47 45 93 01  
[delon@aguttes.com](mailto:delon@aguttes.com)

### ARTS D'ASIE

*Neuilly*  
Sophie Perrine  
01 41 92 06 44  
[perrine@aguttes.com](mailto:perrine@aguttes.com)  
*Avec la collaboration de :*  
Richard Lefebvre des Noettes  
[desnoettes@aguttes.com](mailto:desnoettes@aguttes.com)

*Lyon*  
Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### ART NOUVEAU ART DÉCO

*Neuilly*  
Sophie Perrine  
01 41 92 06 44  
[perrine@aguttes.com](mailto:perrine@aguttes.com)  
*Avec la collaboration de :*  
Antonio Casciello  
01 40 10 24 02  
[casciello@aguttes.com](mailto:casciello@aguttes.com)

*Lyon*  
Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### ART PRIMITIF

*Neuilly*  
Marie Rastrelli  
01 47 45 93 06  
[rastrelli@aguttes.com](mailto:rastrelli@aguttes.com)

*Lyon*  
Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### AUTOMOBILIA VOITURES DE COLLECTION

Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

*Avec la collaboration de :*  
Geoffroi Baijot  
[voitures@aguttes.com](mailto:voitures@aguttes.com)

## ADMINISTRATION ET GESTION

### COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

Alexandra Baranger  
[baranger@aguttes.com](mailto:baranger@aguttes.com)

*Facturation vendeurs Neuilly-Lyon*  
Isabelle Mateus  
[mateus@aguttes.com](mailto:mateus@aguttes.com)

### BIJOUX - HORLOGERIE

Philippine Dupré la Tour  
01 41 92 06 42  
[duprelatour@aguttes.com](mailto:duprelatour@aguttes.com)

*Contact Lyon :*  
Agathe Thomas  
04 37 24 24 29  
[thomas@aguttes.com](mailto:thomas@aguttes.com)

### CARTES POSTALES, LIVRES ANCIENS ET MODERNES, AFFICHES, AUTOGRAPHES DOCUMENTS ANCIENS, TIMBRE-POSTE

*Neuilly*  
Laurent Poubeau  
01 41 92 06 45  
[poubeau@aguttes.com](mailto:poubeau@aguttes.com)  
*Lyon*  
Marion Quesne  
04 37 24 24 27  
[quesne@aguttes.com](mailto:quesne@aguttes.com)

### TABLEAUX XIX<sup>ÈME</sup> IMPRESSIONISTES MODERNES ÉCOLES ÉTRANGÈRES PEINTRES RUSSES, ORIENTALISTES ET ASIATIQUES ART CONTEMPORAIN

Charlotte Reynier-Aguttes  
01 41 92 06 49  
[reynier@aguttes.com](mailto:reynier@aguttes.com)

*Neuilly*  
Diane de Karajan  
01 41 92 06 48  
[karajan@aguttes.com](mailto:karajan@aguttes.com)

*Administration*  
Cyrille de Bascher  
[bascher@aguttes.com](mailto:bascher@aguttes.com)  
Anne Jouannet  
[jouannet@aguttes.com](mailto:jouannet@aguttes.com)

*Lyon*  
Valériane Pace  
04 37 24 24 28  
[pace@aguttes.com](mailto:pace@aguttes.com)

*Administration*  
Lindsay Dias  
[dias@aguttes.com](mailto:dias@aguttes.com)

### HAUTE COUTURE

Marie Rastrelli  
01 47 45 93 06  
[rastrelli@aguttes.com](mailto:rastrelli@aguttes.com)

### HAUTE ÉPOQUE

Marie Rastrelli  
01 47 45 93 06  
[rastrelli@aguttes.com](mailto:rastrelli@aguttes.com)

### INSTRUMENTS DE MUSIQUE

*Neuilly-Lyon*  
Richard Lefebvre des Noettes  
01 47 45 93 06  
[desnoettes@aguttes.com](mailto:desnoettes@aguttes.com)

### MOBILIER ET OBJETS D'ART TABLEAUX ANCIENS

*Neuilly*  
Séverine Luneau  
01 41 92 06 46  
[luneau@aguttes.com](mailto:luneau@aguttes.com)  
*Administration :*  
Anne-Marie Roura  
[duboucher@aguttes.com](mailto:duboucher@aguttes.com)

*Organisation et coordination :*  
Laurent Poubeau  
01 41 92 06 45  
[poubeau@aguttes.com](mailto:poubeau@aguttes.com)

*Lyon*  
Valériane Pace  
04 37 24 24 28  
[pace@aguttes.com](mailto:pace@aguttes.com)

*Administration*  
Lindsay Dias  
[dias@aguttes.com](mailto:dias@aguttes.com)

### PHOTOGRAPHIES

Diane de Karajan  
01 41 92 06 48  
[karajan@aguttes.com](mailto:karajan@aguttes.com)

### VINS ET SPIRITUEUX

Marion Quesne  
04 37 24 24 27  
[quesne@aguttes.com](mailto:quesne@aguttes.com)

### VENTE AUX ENCHÈRES ÉLECTRONIQUES

[www.gersaint.com](http://www.gersaint.com)  
David Epiter  
[gersaint@aguttes.com](mailto:gersaint@aguttes.com)

### COMMUNICATION GRAPHISME

Élisabeth de Vaugelas  
01 47 45 93 05  
[vaugelas@aguttes.com](mailto:vaugelas@aguttes.com)

Luc Grioux  
01 47 45 91 56  
[grioux@aguttes.com](mailto:grioux@aguttes.com)

### PHOTOGRAPHE

Rodolphe Alepuz  
01 47 45 93 05  
[web@aguttes.com](mailto:web@aguttes.com)

# AGUTTES

Neuilly Drouot Lyon Deauville

## ORDRE D'ACHAT / ABSENTEE BID FORM

Les enchères pourront être prises en français, en anglais et en allemand.



### CHEFS D'OEUVRE DE L'ART KANAK

**Mercredi 17 juin  
à 16h  
Bâle (Suisse)**

À renvoyer avant le  
Mardi 16 juin 2015 à 18h

par mail à / please mail to :  
bid@aguttes.com

ou par fax / please fax to :  
(33) 01 47 45 91 51

Les ordres d'achat ne seront pris  
en compte qu'accompagnés d'un  
RIB et d'une pièce d'identité.

Après avoir pris connaissance des  
conditions de vente décrites dans le  
catalogue, ainsi que des conseils aux  
acheteurs, je déclare les accepter et  
vous prie d'acquiescer pour mon compte  
personnel aux limites indiquées en  
euros, les lots que j'ai désignés ci-  
contre.

(Les limites ne comprenant pas les frais  
légaux).

**Pour les lots estimés en dessous de  
300 € seuls les ordres d'achat fermes  
seront acceptés.**

**La demande d'une ligne téléphonique  
implique que l'enchérisseur est  
preneur à l'estimation basse.**

I have read conditions of sale and the  
guide to buyers and agree to abide  
by them. I grant your permission to  
purchase on my behalf the following  
items within the limits in euros. (These  
limits do not include fees and taxes).

**No telephone bids will be accepted for  
lots estimated under 300 €**

**The telephone bidder agrees to bid up  
to the low estimate.**

Date & signature :

Précisez votre demande / Precise your request :

- ORDRE D'ACHAT / ABSENTEE BID FORM
- ENCHÈRE PAR TÉLÉPHONE / TELEPHONE BID FORM

NOM / NAME .....

PRÉNOM / FIRST NAME .....

ADRESSE / ADDRESS .....

CODE POSTAL / ZIP CODE .....

VILLE / CITY ..... PAYS / COUNTRY .....

TÉLÉPHONE 1 ..... TÉLÉPHONE 2 .....

MAIL .....



ENREGISTREZ-VOUS DIRECTEMENT EN LIGNE  
SUR [WWW.AGUTTES.COM](http://WWW.AGUTTES.COM)  
VIA CE FLASHCODE

LOT N°	DESCRIPTION DU LOT / LOT DESCRIPTION	LIMITE EN EUROS / TOP LIMIT OF BID IN EUROS
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

La vente sera faite au comptant et conduite en Euros. Les enchères pourront être prises en français, en anglais et en allemand. Les acquéreurs paieront, en sus des enchères des frais de 22,91% HT soit 27,51 % TTC.

## CONDITIONS PARTICULIERES POUR UNE VENTE EN SUISSE

Il appartiendra aux acheteurs de régulariser eux-mêmes la situation de leurs achats, et ce en fonction de leur situation personnelle. L'étude pourra les orienter vers des transitaires spécialisés afin que soient, si nécessaire, entreprises les démarches, formalités, régularisations douanières éventuelles.

Les informations relatives au règlement des achats, qui seront distinctes de celles pratiquées en France, seront communiquées directement aux acheteurs.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Attention :

- + Lots faisant partie d'un vente judiciaire suite à une ordonnance du TGI honoraires acheteurs : 14.40 % TTC
- ° Lots dans lesquels la SVV ou un de ses partenaires ont des intérêts financiers.
- \* Lots en importation temporaire et soumis à des frais de 5,5 % à la charge de l'acquéreur en sus des frais de vente et du prix d'adjudication.
- \*\* Lot en importation temporaire mais pour lequel les 5.5% correspondant à la TVA ne seront pas, à titre exceptionnel, à la charge de l'acquéreur désirant dédouaner en France.
- # Lots visibles uniquement sur rendez-vous
- ~ Lot fabriqué à partir de matériaux provenant d'espèces animales. Des restrictions à l'importation sont à prévoir.

## GARANTIES

Conformément à la loi, les indications portées au catalogue engagent la responsabilité de la SAS Claude Aguttes et de son expert, compte tenu des rectifications annoncées au moment de la présentation de l'objet portées au procès-verbal de la vente. Les attributions ont été établies compte tenu des connaissances scientifiques et artistiques à la date de la vente.

L'ordre du catalogue sera suivi.

Une exposition préalable permettant aux acquéreurs de se rendre compte de l'état des biens mis en vente, il ne sera admise aucune réclamation une fois l'adjudication prononcée. Les reproductions au catalogue des oeuvres sont aussi fidèles que possible, une différence de coloris ou de tons est néanmoins possible. Les dimensions ne sont données qu'à titre indicatif.

Le texte en français est le texte officiel qui sera retenu en cas de litige. Les descriptions en anglais et les indications de dimensions en inches ne sont données qu'à titre indicatif et ne pourront être à l'origine d'une réclamation.

L'état de conservation des oeuvres n'est pas précisé dans le catalogue, les acheteurs sont donc tenus de les examiner personnellement avant la vente. Il ne sera admise aucune réclamation concernant d'éventuelles restaurations une fois l'adjudication prononcée.

Les rapports de conditions demandés à la SAS Claude Aguttes et à l'expert avant la vente sont donnés à titre indicatifs. Ils n'engagent nullement leurs responsabilités et ne pourront être à l'origine d'une réclamation juridique. En aucun cas, ils ne remplacent l'examen personnel de l'oeuvre par l'acheteur ou par son représentant.

## ENCHERES

Le plus offrant et dernier enchérisseur sera l'adjudicataire.

En cas de double enchère reconnue effective par le Commissaire-priseur, le lot sera remis en vente, tous les amateurs présents pouvant concourir à cette deuxième mise en adjudication.

**Important : Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois, nous acceptons gracieusement de**

recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente. Notre responsabilité ne pourra être engagée notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou omissions relatives à la réception des enchères par téléphone.

**Nous acceptons gracieusement les ordres d'enchérir qui ont été transmis. Nous n'engageons pas notre responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission de l'ordre écrit.**

En portant une enchère, les enchérisseurs assument la responsabilité personnelle de régler le prix d'adjudication, augmenté des frais à la charge de l'acheteur et de tous impôts ou taxes exigibles. Sauf convention écrite avec la SAS Claude Aguttes, préalable à la vente, mentionnant que l'enchérisseur agit comme mandataire d'un tiers identifié et agréé par la SAS Claude Aguttes, l'enchérisseur est réputé agir en son nom propre. **Nous rappelons à nos vendeurs qu'il est interdit d'enchérir directement sur les lots leur appartenant.**

## RETRAIT DES ACHATS

Les lots qui n'auraient pas été délivrés le jour de la vente, seront à enlever sur rendez-vous, une fois le paiement encaissé, sur place, à Bâle, à l'adresse qui sera indiquée sur le bordereau d'achat.

**Il est conseillé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement de leurs lots dans les meilleurs délais afin d'éviter les frais de magasinage qui sont à leur charge.**

Le magasinage n'entraîne pas la responsabilité du Commissaire-Priseur ni de l'expert à quelque titre que ce soit.

Dès l'adjudication, l'objet sera sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire. L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions, et la SAS Claude Aguttes décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée.

Les lots seront délivrés à l'acquéreur en personne ou au tiers qu'il aura désigné et à qui il aura confié une procuration originale et une copie de sa pièce d'identité.

Les formalités d'exportations (demandes de certificat pour un bien culturel, licence d'exportation) des lots assujettis sont du ressort de l'acquéreur et peuvent requérir un délai de 2 à 3 mois. L'étude est à la disposition de ses acheteurs pour l'orienter dans ces démarches ou pour transmettre les demandes à la Direction des Musées de France.

## REGLEMENT DES ACHATS

Nous recommandons vivement aux acheteurs de nous régler par carte bancaire ou par virement bancaire.

Conformément à l'article L.321-14 du code du commerce, un bien adjudgé ne peut être délivré à l'acheteur que lorsque la société en a perçu le prix ou lorsque toute garantie lui a été donnée sur le paiement du prix par l'acquéreur.

Moyens de paiement légaux acceptés par la comptabilité :

- Espèces : (article L.112-6 ; article L.112-8 et article L.112-8 al 2 du code monétaire et financier)
    - Jusqu'à 3 000 €
    - Ou jusqu'à 15 000 € pour les particuliers qui ont leur domicile fiscal à l'étranger (sur présentation de passeport)
  - Paiement en ligne sur (jusqu'à 1500 €)  
<http://www.aguttes.com/paiement/index.jsp>
  - Virement : Du montant exact de la facture (les frais bancaire ne sont pas à la charge de l'étude) provenant du compte de l'acheteur et indiquant le numéro de la facture
  - Carte bancaire (sauf American Express et carte à distance)
  - Chèque : (Si aucun autre moyen de paiement n'est possible)
    - Sur présentation de deux pièces d'identité
    - Aucun délai d'encaissement n'est accepté en cas de paiement par chèque
- La délivrance ne sera possible que vingt jours après le paiement
- Les chèques étrangers ne sont pas acceptés

# CONDITIONS OF SALE

Purchased lots will become available only after full payment has been made. The sale will be conducted in Euros.

Bids can be accepted in french, in english and in german.

In addition to the hammer price, the buyer agrees to pay a buyer's premium along with any applicable value added tax.

The buyer's premium is 22,91 % + VAT amounting to 27,51 % (all taxes included) for all bids.

## SPECIAL TERMS FOR AN AUCTION IN BALE

Each buyer, regarding to its personal situation, will have to regularize personally the situation of his purchases, and this in respect with the law applied in Switzerland.

The information concerning the purchases payment, which will be different than the usual one, will be published lately.

## GENERAL TERMS OF SALE

NB :

- + Auction by order of the court further to a prescription of the court, buyers fees 14,40% VTA included.
- ° Lots on which the auction house or its partners have a financial interest
- \* Lots in temporary importation and subject to a 5,5 % fee in addition to the regular buyer's fees stated earlier.
- \*\* Lots in temporary importation, the 5.5% fee won't be additionned to the regular buyer's fee (if lot is definitively imported in France).
- # An appointment is required to see the piece
- ~ This lot contains animal materials. Import restrictions are to be expected and must be considered.

## GUARANTEES

The SAS Claude Aguttes is bound by the indications stated in the catalogue, modified only by announcements made at the time of the sale noted in the legal records thereof.

Attributions were made according to scientific and artistic knowledge at the time of the auction.

An exhibition prior to the sale permits buyers to establish the conditions of the works offered for sale and no claims will be accepted after the hammer has fallen. Some difference may appear between the original work and its illustration, there will be no claims in such matter. The dimensions are given only as an indication.

The condition of the works is not specified in the catalogue, buyers are required to study them personally. No requests will be accepted concerning restorations once the hammer has fallen.

Any condition report requested from SAS Claude Aguttes and the expert before the sale is provided as an indication only.

It shall by no means incur their liability may not constitute a basis for legal claim after the sale. It cannot replace a personal examination of the work by the buyer or his representative.

## BIDS

The highest and final bidder will be the purchaser.

Should the auctioneer recognise two simultaneous bids on one lot, the lot will be put up for sale again and all those present in the saleroom may participate in this second opportunity to bid.

**Important : Bidding is typically conducted in the auction house. However, we may graciously accept telephone bids from potential buyers who have made the request.**

**We bear no responsibility whatsoever in the case of uncompleted calls made too late and/or technical difficulties with the telephone. We also accept absentee bids submitted prior to the sale. We reserve the right to accept or deny any requests for telephone or absentee bidding.**

In carrying a bid, bidders assume their personal responsibility to pay the hammer price as well as all buyer's fees and taxes chargeable to the buyer. Unless a written agreement established with Claude AGUTTES SAS, prerequisite to the sale, mentioning that the bidder acts as a representative of a third party approved by Claude AGUTTES SAS, the bidder is deemed to act in his or her own name.

**We remind our sellers that bidding on their own items is forbidden.**

## COLLECTION OF PURCHASES

**The lots not claimed on the day of the auction , can be retrieved at the address indicated on the invoice.**

**Buyers are advised to collect successful lots as soon as possible to avoid handling and storage costs which may be incurred at their expense.**

The auctioneer is not responsible for the storage of purchased lots. If payment is made by wire transfer, lots may not be withdrawn until the payment has been cleared, foreign cheques are not accepted.

From the moment the hammer falls, sold items will become the exclusive responsibility of the buyer. The buyer will be solely responsible for the insurance, L'Hôtel des Ventes de Neuilly assumes no liability for any damage to items which may occur after the hammer falls.

The purchased lots will be delivered to the buyer in person. Should the buyer wish to have his/her lot delivered to a third party the person must have a letter of authorization along with a photocopy of the identity card of the buyer.

Export formalities can take 2 or 3 months to process and are within buyer's province. Please contact the Hôtel des ventes de Neuilly if you need more information concerning this particular matter.

## PAYMENT

We recommend that buyers pay by credit card or electronic bank transfer.

In compliance with Article L.321-14 of French commercial law, a property sold at auction can be delivered to the buyer only once the auction firm has received payment or complete guarantee of payment. Legally accepted means of payment include:

- Cash (article L.112-6, L.112-8 and Article Article L.112-8 paragraph 2 of the Monetary and Financial Code)
    - max. € 3,000
    - max. €15,000 for private individuals who have their tax domicile abroad (upon presentation of a valid passport)
  - Payment on line (max 1500 €)  
<http://www.aguttes.com/paiement/index.jsp>
  - Electronic bank transfer
- The exact amount of the invoice from the buyer's account and indicating the invoice number. (Note: Bank charges are the buyer's responsibility.)
- Credit cards (except American Express and distance payment)
  - Cheque (if no other means of payment is possible)
    - Upon presentation of two pieces of identification
    - Important: Delivery is possible after 20 days
    - Cheques will be deposited immediately. No delays will be accepted.
    - Payment with foreign cheques will not be accepted.



**Our heritage is priceless,  
preserving it is an art.**

**EECKMAN**  
**art & insurance**



**SWITZERLAND**  
**+41 (0)22 508 70 37**

**BELGIUM**  
**+32 (0)2 539 00 80**

**FRANCE**  
**+33 (0)1 84 16 65 28**

**eeckman.eu**





# AGUTTES

Hôtel des Ventes de Neuilly - 164 bis, av Ch. de Gaulle - 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : 01 47 45 55 55  
Hôtel des Ventes de Lyon Brotteaux - 13 bis, place Jules Ferry - 69 006 Lyon - Tél. : 04 37 24 24 24